

DIN EN 857

ICS 23.100.40

Entwurf

Einsprüche bis 2013-07-06
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN 857:1997-02;
Ersatz für
E DIN EN 857:2011-11

**Gummischläuche und -schlauchleitungen –
Kompakthydraulikschläuche mit Drahtgeflechteinlage –
Spezifikation;
Deutsche Fassung prEN 857:2013**

Rubber hoses and hose assemblies –
Wire braid reinforced compact type for hydraulic applications –
Specification;
German version prEN 857:2013

Tuyaux et flexibles en caoutchouc –
Type hydraulique compact avec armature de fils métalliques –
Spécification;
Version allemande prEN 857:2013

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2013-05-06 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an fakau@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Kautschuktechnik (FAKAU) im DIN, 60443 Frankfurt am Main, Postfach 90 03 60 (Hausanschrift: Zeppelinallee 69, 60487 Frankfurt am Main).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 16 Seiten

Normenausschuss Kautschuktechnik (FAKAU) im DIN
Normenausschuss Bergbau (FABERG) im DIN
Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN 857:2013) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 218 „Gummi- und Kunststoffschläuche und Schlauchleitungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird.

Das zuständige nationale Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 045-02-12 AA „Schläuche“ im Normenausschuss Kautschuktechnik (FAKAU).

Für die in diesem Dokument zitierte Internationale Norm wird im Folgenden auf die entsprechende Deutsche Norm hingewiesen.

ISO 1817	siehe	DIN ISO 1817
ISO 23529	siehe	DIN ISO 23529

Änderungen

Gegenüber DIN EN 857:1997-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) technische und redaktionelle Überarbeitung;
- b) Abschnitt 2, aktualisiert;
- c) Abschnitt 6.8, Prüfverfahren geändert;
- d) Normativen Anhang A neu eingeführt.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN ISO 1817, *Elastomere — Bestimmung des Verhaltens gegenüber Flüssigkeiten*

DIN ISO 23529, *Elastomere — Allgemeine Bedingungen für die Vorbereitung und Konditionierung von Prüfkörpern für physikalische Prüfverfahren*

Gummischläuche und -schlauchleitungen — Kompakthydraulikschläuche mit Drahtgeflechteinlage — Spezifikation

Tuyaux et flexibles en caoutchouc — Type hydraulique compact avec armature de fils métalliques — Spécification

Rubber hoses and hose assemblies — Wire braid reinforced compact type for hydraulic applications — Specification

ICS: 23.100.40

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokument-Stage: zweite CEN-Umfrage
Dokument-Sprache: D

Inhalt

Seite

Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Schlauchtypen	5
4 Werkstoffe und Aufbau	5
4.1 Schläuche	5
4.2 Schlauchleitungen	5
5 Maße	5
5.1 Durchmesser und Konzentrität	5
5.2 Länge	6
5.2.1 Schläuche	6
5.2.2 Schlauchleitungen	7
6 Anforderungen	8
6.1 Hydrostatische Anforderungen	8
6.2 Mindest-Biegeradius	9
6.3 Anforderungen an die Impulsprüfung	9
6.4 Leckage der Schlauchleitungen	9
6.5 Kälteflexibilität	9
6.6 Haftung zwischen den Schichten	10
6.7 Vakuumbeständigkeit	10
6.8 Abriebwiderstand	10
6.9 Beständigkeit gegen Flüssigkeiten	10
6.9.1 Probekörper	10
6.9.2 Ölbeständigkeit	10
6.9.3 Beständigkeit gegen wässrige Flüssigkeiten	11
6.9.4 Wasserbeständigkeit	11
6.10 Ozonbeständigkeit	11
7 Bezeichnung	11
8 Kennzeichnung	11
8.1 Schläuche	11
8.2 Schlauchleitungen	11
Anhang A (normativ) Prüfverfahren zur Bestimmung des Abriebwiderstands	12
A.1 Prüfgerät	12
A.2 Prüfverfahren	13
A.3 Probekörper	13
A.4 Konditionierung der Probekörper	14
A.5 Durchführung	14
A.6 Auswertung der Ergebnisse	14
A.7 Prüfbericht	14

Vorwort

Dieses Dokument (prEN 857:2013) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 218 „Gummi- und Kunststoffschläuche und Schlauchleitungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur zweiten CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN 857:1996 ersetzen.